

東華三院健康理財家庭輔導中心 TWGHs Healthy Budgeting Family Debt Counselling Centre 「創業共融」- 青年創業計劃 YI² (Youth. Innovation. Inclusion)

申請表 Application Form

申請人注意事項:

- 1. 請先細閱【申請須知及條款】和【個人資料收集聲明】;
- 2. 有關「申請表填寫指引」請參閱【申請須知及條款】第 4 部份。

本欄不必填寫 For official use only

Notice to applicants:

- 1. Please read carefully the "Application Guide and Terms" and "Personal Information Collection Statement";
- 2. About guideline on filling in Application Form, please refer Part 4 of "Application Guide and Terms".

Received 日 D 月 M 年 Y Application By email atte:	1 115511111	tion ode: YI2 / APP /
甲部創業計劃基本資料		
Part A Startup Project Basic Information		
計劃名稱 Project Title:		
中文:		_ , , , ,
In Chinese:		
英文:		
In English:		
Nature of business:		
	合夥業務	
	Partnership	Limited company
本創業計劃是否正在獲得或/及擬申請其他資助?	┌ 是 (請註明)	□ 否
Is this startup project being acquired or/and intended to apply funding?	Yes (Please specify)	No
機構及計劃名稱:	申請金額:	結果通知日期:
Name of agency and scheme:	Amount applied:	Date of Notification of Result:
2		
3		
擬申請「創業共融」資助金額: Amount of Funding Applied:		
類別: 「 \$50,000- 「 \$100,001- 「 \$200,001-	□ \$300,001- 實際金額	<u> </u>
Tategory: \$100,000 \$200,000 \$300,000	□ \$450,000 具际並能 Actual am	3
團隊總人數:	,	
Total number of team members:		

対象	乙部									
HKID No.:	Part		n							
Name 英文:	11		1 1						()
性別:			l I			HKID No.:				
信用: 男 女	Nam					1 1 1 1		1 1 1 1	1 1 1 1	
Residential Address	性另									
在宅地址: Residential Address N 表示気で見 Name vibuling / Intere N 英文博第 下野洋東京で見 (2859) 所有 Name vibuling / Intere 大型	Gend							Date of Birth	:	
アラス アラ		B地址:			座 Bloc	CK				
Manual	Addr	ess						1 1 1 1		
電郵地址: Email: Final:	以多		Number and Name of Str	eet (or Village))					1
電郵地址: Email: Final:										
Part	In E							g Island	L	
勝名電話: Contact No.: i請按任職日期順序列出截至目前為止的就業詳情(包括兼職在内) @ 請在適當的方格內加上/號。 @ Please * the appropriate box ###(然而) ###(然而) @ Welease * the appropriate box ###(然而) ###(然而) @ Welease * the appropriate box ###(然而) ###(然而) ###(然而) ###(然而) ###(然而) ###(表情	電垂			1 1	1		1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	
職務管題 : Contact No.		7 H T T 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1								
請按任職日期順序列出截至目前為止的就業詳情 (包括兼職在內) @請在適當的方格內加上/號。 Full Employment Record (including part-time job) to date (in chronological order) @Please* the appropriate box 農業名稱		1 笔 前:	ie							
Full Employment Record (including part-time job) to date (in chronological order) 大阪 大阪 大阪 大阪 大阪 大阪 大阪 大				售 / 句均	£#B	職在內)		⋒請	在确堂的方格内加	
機構名稱 全職@ Full Time Education Ed				•		•)			
Name of Firm Full Time Temporary Last Position Salary From (D/M/Y) To (D/M/Y)				兼職/臨時	5@			***	+ /I/I/I	7 (D (B (F)
2			_							,
数育/學歴 (按就讀/考獲資格日期順序列出) Education/Academic Attainment (in chronological order)	1			-						
教育/學歷 (按就讀/考獲資格日期順序列出) Education/Academic Attainment (in chronological order)	2									
数育/學歷 (按就讀/考獲資格日期順序列出) Education/Academic Attainment (in chronological order)	3									
教育/學歷 (按就讀/考獲資格日期順序列出) Education/Academic Attainment (in chronological order)	4									
Education/Academic Attainment (in chronological order) Ri讀田級/學系/學歷/專業資格 School Attended/ Academic/Professional Qualifications	5									
Education/Academic Attainment (in chronological order) Ri讀班級/學系/學歷/專業資格 School Attended/ Academic/Professional Qualifications	教育		<u> </u>							
就讀班級/學系/學歷/專業資格 就讀學校/ 頒發機構 School Attended/ Jaulifications 如持學歷/專業資格·請註明合格的科目及成績 For Academic/Professional Qualifications, please specify: Subjects Passed and Grade/ Level Attained 1 2 3 4		-	-	der)						
就讀班級/學系/學歷/專業資格 就讀學校/			_						-	· 請註明合
Class/Department Attended/ Academic/Professional Qualifications 1 Class/Department Attended/ Academic/Professional Qualifications Begin{align*} (10,10) (1		就讀班級/學系/學歷/專業資格	就讀學校/							rofessional
Qualifications Issuing Authority Date Attained To (M/Y) Level Attained 2		Class/Department Attended/		1,			五 /日	/年)	Qualifications, pl	ease specify:
2 3 4 5									and Grade/	
3 4 5	1									
5	2									
5	3									
	4									
	5									
	6									

是否有創業經驗?	П	是(請詳述) 「	7 否
Have you processed any entr	epreneurial experience?	Yes (Please describe)	No
請詳述(請註明目前是	上否營運) Please describe (Please indicate whether it is still in opera	ition)
	×÷¬ Um π7 ⊃ F		7
是否已經持有效商業登		是(請註明及提供副本)	□ 杏
With valid Business Regis	tration Certificate?	es (Please specify and provide photocopy	No No
業務/公司名稱:		2	3
Name of Business/			
Company 登記證號碼:			
豆心短弧嗨。 Certificate No.:			
屈滿日期:			
Date of expiry: 業務性質:			
耒務性具: Nature of business:			
現況:	L結業 Closed down	□ 已結業 Closed down	□ 已結業 Closed down
Company status:	在營運 In operation	□ 正在營運 In operation	□ 正在營運 In operation
	未開始營運 Not yet started operating	g 日本開始營運 Not yet started operating	□ 尚未開始營運 Not yet started operating
聲明 Declaration			
	始營運」之業務/公司在撥款日期前不 not yet started operating" Business /	·會以任何形式營運任何業務。 Company does not and will not operate any business	in any form prior to the funding period
利益申報 Declaration	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	company does not and will not operate any business	in any form prior to the funding period.
本人明白,如在申請本 	計劃時與東華三院健康理	財家庭輔導中心(本中心)或其職員出	は現直接或間接利益衝突情況・須向
工作小組及評審委員會	申報。		
		t with Tung Wah Groups of Hospitals Hea	
		all make a declaration to the Assessment	Board and Working Group.
□ 本人沒有利益衝			
=	=	potential conflict of interest situation.	
	可能出現的利益衝突情況		
		otential conflict of interest situation:	
與本人有公事很	主來/直系親屬關係的人士	Persons with whom I have official dealing	ngs/lineal relative relationships
木 人 鸱 上 沭 人 -	—————————————————————————————————————	th the persons	
一	上 н э вы ых тилу тетаціоні SIII р Wi	ui die hersons	
 ⊢≯# ↓ ↓ / ★ □	—————————————————————————————————————	ogarding navaor -	
	中心的職位 Position of the r	egaruing persons	

丙部		遂成員資 署																
Part C		m membe				= 	•											
				·請填寫【附加 seausethe "Su			l。 eam member inf	ormatic	n" if t	ha for	m nr	ovida	ad ic	not s	nffi	cion	ŀ	
	inder is requ i人關係:			ise use the su				ormatic	JII II U	101	шрі	oviu	eu 15	nots	uiii	cien	L.	1
	I八剛份. Iship with		眵人				〔請註明)											
applican		Pro	prietor/	Partner	0	ther (l	Please specify)											
	中文:	1.				1	身份證號碼:	ĺ						Ι,	1	L		
姓名	In Chinese:]	HKID No.:							()		
Name	英文:																	
	In English:																	
性別:		男		 女	年	=齢:	1 1		出生	日其	用:	1	日D	月	M	ı	年 Y	
Gender:		Male	ш	Female		ge:				of Bir								
		室 Flat/R	oom	樓 Floor	ı	座 Blo	ck											
住宅地																		
Resident Address		大廈/屋苑名稱	Name of Bu	ilding / Estate														1
Hadress																		
以英文	填寫	門牌號數及街道	(或郷村) 名標	用 Number and Name	e of Street (o	r Village	•)											ĺ
.,,,,,,,,,																		
In Eng	lish	地區 District						香港				九龍		ı		新界		
							I	Hong Kon	g Island			Kow	loon			New	Territo	ories
電郵地	2址:		1 1	1 1 1 1	1 1	1 1	1 1 1 1	1 1	1 1	ı	i	1 1	1 1	ı	ı	1	1	. 1
Email:		7.0.2.4	M I I DI															
聯絡電	話:	于 提電詁	Mobile Pho	one														
Contact			-															
				上的就業詳			-				請在							
Full Em	iployment Re	cord (inclu	ıding pa	rt-time Job) to			nological order)	ı	@	Pleas			_	iate l	box		
機は	構名稱			全職@	兼職/臨 Part-tin		最後擔任職位		薪金			曲(Fron	日/月/	/年)	3	至 (日	/月/年	≣)
	ame of Firm			Full Time	Tempo	,	Last Position		Salar	у		(D/I					/M/Y	
1																		
2																		
															+			
3																		
4																		
5																		
数容/图		声/老猫咨		順 (支別 出)	1		L		l		J							
	-			лклууш) nronological o	rder)													
Eddedi	ion, neadenn	e meanine	110 (111 01	li onological o	ruerj	就讀	日期/考獲日期				女	口持學	歴/專	業資格	各,諺	 詩註明	合	
				→ n → == 689 ↓ → ,			iod of Study/				ħ	各的科	目及月	戊績				
	讀班級/學系/學/		,	就讀學校/ 頒發機構			e Attained (月/年)或考獲日期					or Ac		,				
	ass/Departme ademic/Profe		/	School Attend	ded/		m (M/Y) or	至 (月/	/年)			ualifi ubjec						
Qu	alifications			Issuing Autho	,		e Attained	To (M,	/Y)			evel 1						
1																		
2																		
3											-							
4																		
5															_			\neg
6																		
	- All 244 / F.A			<u> </u>		,	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·]										
	創業經驗?			-			詳述)				否							
Do you	process any	entreprene	eurial ex	perience?	Yes	(Plea	ise describe)				No							

請詳述(請註明目前是否營運) Please describe (Ple	ease indicate whether it is still under op	peration)
	(請註明及提供副本)	口
With valid Business Registration Certificate? Yes	(Please specify and provide photocopy) 2	No No
業務/公司名稱:	-	
Name of Business/ Company		
登記證號碼:		
Certificate No.: 屈滿日期:		
Date of expiry: 業務性質:		
Nature of business:		
現況: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	□ 已結業 Closed down	□ 已結業 Closed down
Company status:	□ 正在營運 In operation □ 尚未開始營運 Not yet started operating	□ 正在營運 In operation □ 尚未開始營運 Not yet started operating
聲明 Declaration	,	, , , ,
本人確認上述「尚未開始營運」之業務/公司在撥款日期前不會	i以任何形式營運任何業務。 mpany does not and will not operate any business i	in any form prior to the funding period
本人確認上述「尚未開始營運」之業務/公司在撥款日期前不會		in any form prior to the funding period

利益申	報 Declaration of interest
本人明	白・如在申請本計劃時與東華三院健康理財家庭輔導中心或其職員出現直接或間接利益衝突情況・須向工作小組
及評審	委員會申報。
	tand that if I have any direct or indirect interest with Tung Wah Groups of Hospitals Healthy Budgeting Family Debt Counselling r its staff while I apply this project, I shall make a declaration to the Assessment Board and Working Group.
□ ⁴	X人沒有利益衝突情況需要申報
	would like to report that there is no existing or potential conflict of interest situation.
□ 4	区人遇到現有或可能出現的利益衝突情況・現申報如下:
I v	would like to report the following existing or potential conflict of interest situation:
	與本人有公事往來/直系親屬關係的人士 Persons with whom I have official dealings/lineal relative relationships
_	本人與上述人士的關係 My relationship with the persons
	上述人士在本中心的職位 Position of the regarding persons
聲明及何	條款 Declaration and Provision
	本人確認已閱讀、完全明白並同意本申請受【「創業共融」- 青年創業計劃 申請須知及條款】的有關條款及
	細則約束。否則本申請將不會被處理。
	I confirm that I have read, understood and agreed that my application is governed by the terms and conditions of the "Application Guide and Terms"; otherwise my application will not proceed.
	本人確認已閱讀、完全明白並同意本申請受【「創業共融」- 青年創業計劃 個人資料收集聲明】的有關條款
	及細則約束。否則本申請將不會被處理。
	I confirm that I have read, understood and agreed that my application is governed by the terms and conditions of the "Personal Information Collection Statement"; otherwise my application will not proceed.
	本人確認於本部份所提供的資料真實無訛,並無缺漏。
	I declare to my host knowledge that the information in this part is true and correct

注意:請使用黑色、藍色原子筆簽署。本文件不接受電子簽署。

Attention: Please use BLUE OR BLACK BALL PEN to sign.

 ${\it Electronic signature will not be accepted.}$

姓名:				
Name:				
日期:	日D	月м	年 Y	

Date:

團隊成員簽署 Team member signature

丁剖 Part		其他資料 Other Informa	tion							
從甚	基麼遊	这徑得知本計劃?Wi	iere did you learn	out pro	oject?					
		』心網頁 vebsite			事務委員會紹 nission On Youth			學校 School		
	市集 Mark	•			媒體 (如 Fac I media (E.g. Fac		,			
	親朋]好友		其他	(請註明)					
<i>(/</i> 2 -)		ds and family 記述よりませるのはし			s (Please specify	7)				
	,	團隊成員有否參與「 d/antanan manhar(a) at								
		d/or team member(s) att '請註明)	end the Startup inr 参加者名稱:	ovation	i worksnop ?]	沒有
		,며 gエ H기 / Please specify)	多加有有情。 Participant name					只需填一人 ly one name		及有 No
	103 (rease speerly)	日期:		日D 月M	年 Y	l	ly one name		110
			Date:							
戊剖	3	聲明及條款								
Part		Declaration an	d Provision							
		本人確認已閱讀、	完全明白並同意	本申請	清受【「創業	共融」- 青年	三創業計劃	申請須知	印及條款	饮】的有關條款及
]	細則約束。否則本	申請將不會被處	理。						
		I confirm that I hav "Application Guide ar						ed by the to	erms and	d conditions of the
		本人確認已閱讀、	完全明白並同意	本申請	清受【「創業	共融」- 青年	=創業計劃	個人資料	料收集聲	聲明】的有關條款
]	及細則約束・否則	本申請將不會被	處理。	•					
		I confirm that I hav "Personal Informatio							erms and	d conditions of the
		本人確認於本文件	提供的資料真實	無訛,	,並無缺漏。					
		I declare to my best k	mowledge that the	above	information is	s true and cor	rect.			
		本人確認本創業計	劃沒有獲得其他	由青年	F發展基金轄	下的「創業	配對基金」	獲批資助	的機構擠	發款或貸款資助。
]	I confirm that the st scheme of "Youth De time.								
	•									
								申請	人簽署	

注意:<u>請使用黑色、藍色原子筆簽署</u>。本文件不接受電子簽署。 Attention: Please use <u>BLUE OR BLACK BALL PEN</u> to sign.

Electronic signature will not be accepted.

姓名:				
Name:				
日期:	∃D	月 M	年 Y	
日期: Date:			1 1	1

Applicant signature

附件一 遞交申請的覆核清單

Annex 1 Checklist for Submission

遞交申請前,請查實以下各項文件是否備妥,以便核對。

Please ensure the following documents are ready for checking prior to submit.

申請表 創業計劃書 其他額外資料 (只提交副本)# Application Form Funding Proposal Other additional information (Photocopy only) □ □ □	申請團隊 Each team		
Application Form Funding Proposal Other additional information (Photocopy only)	申請表	創業計劃書	其他額外資料 (只提交副本)#
	Application Form	Funding Proposal	Other additional information (Photocopy only)

申請人 / 每位團隊成員 Applicant and each team member

以下文件只需提交副本 Please ONLY SUBMIT PHOTOCOPY for documents listed below

	姓名 Name	附加 團隊成員資料 Supplementary team member information	香港身份證 HKID card	地址證明 Proof of address 必須印有英文地址 With English address	商業登記牌照# Business Registration Certificate	
申請人 Applicant						
第1位成員 First member						
其他成員 Other member						
# #n淬 E *o						

^{# -} 如適用 If applicable

所有已遞交的申請文件·不論接納與否·概不退回。All submitted application documents, whether accepted or not, will not be returned to the applicants.